

## 200 – باب سنة العصر

### DE LA SUNNA DE LA ORACIÓN DE LA TARDE (200)

#### HADIZ

1- عَنْ عَلِيٍّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ رضي الله عنه، قَالَ : كَانَ النَّبِيُّ صلی الله علیه و آله و سلم يُصَلِّي قَبْلَ الْعَصْرِ أَرْبَعَ رَكَعَاتٍ ، يَفْصِلُ بَيْنَهُنَّ بِالتَّسْلِيمِ عَلَى الْمَلَائِكَةِ الْمُقْرَبِينَ ، وَمَنْ تَبِعَهُمْ مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُؤْمِنِينَ . رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَقَالَ : حَدِيثٌ حَسَنٌ .

1 - Se transmitió de Alí Ibn Abu Tálib, Allah esté complacido con él, que dijo:

“El Profeta, Allah le bendiga y le dé paz, solía rezar antes de la oración de la tarde, cuatro rakás, separados cada dos de ellos por el saludo a los ángeles cercanos a Allah y a quienes le sigan de los musulmanes y los creyentes (muminun).”

(Lo relató At Tirmidí (Hadiz Hasan))

2- وَعَنْ ابْنِ عُمَرَ رضي الله عنهما، عَنِ النَّبِيِّ صلی الله علیه و آله و سلم، قَالَ : «رَحِمَ اللَّهُ امْرَأً صَلَّى قَبْلَ الْعَصْرِ أَرْبَعًا» .  
رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ ، وَالتِّرْمِذِيُّ وَقَالَ : حَدِيثٌ حَسَنٌ .

2 - Se transmitió de Ibn Úmar, Allah esté complacido con los dos, que dijo el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz:

“Allah se compadece de la persona que reza cuatro rakás antes de la oración de la tarde.”

(Lo relataron Abu Daud y At Tirmidí (Hadiz Hasan))

3- وَعَنْ عَلِيٍّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ ، رضي الله عنه، أَنَّ النَّبِيَّ صلی الله علیه و آله و سلم كَانَ يُصَلِّي قَبْلَ الْعَصْرِ رَكَعَتَيْنِ .  
رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ بِإِسْنَادٍ صَحِيحٍ .

3 - Se transmitió de Alí Ibn Abu Tálib, Allah esté complacido con él, que dijo:

“El Profeta, Allah le bendiga y le dé paz, solía rezar dos rakás antes de la oración de la tarde.”

(Lo relató Abu Daud (Hadiz Sahih). (Dijo Al Albani: Hadiz Daif))

## 201- باب سُنَّةِ الْمَغْرِبِ بَعْدَهَا وَقَبْلَهَا

### DE LA SUNNA DE ANTES Y DESPUÉS DE LA ORACIÓN DE LA PUESTA DEL SOL (MAGRIB) (201)

#### HADIZ

En los capítulos anteriores se han mencionado los hadices de Ibn Úmar y de Aisha. Y los dos son Sahih:

“Solía rezar el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz, dos rakás después de la oración de la puesta del sol (magrib).”

1- وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُغَفَّلٍ رضي الله عنه، عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم قَالَ: «صَلُّوا قَبْلَ الْمَغْرِبِ» قَالَ فِي الثَّلَاثَةِ: «لَمَنْ شَاءَ» رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

1 - Se transmitió de Abdallah Ibn Mugaffal, Allah esté complacido con él, que dijo el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz:

“¡Rezad antes de la oración del ‘magrib’! ¡Rezad antes de la oración del ‘magrib’!  
Y a la tercera añadió: ‘¡Para el que quiera!’.”

(Lo relató Al Bujari)

2- وَعَنْ أَنَسٍ رضي الله عنه قَالَ: لَقَدْ رَأَيْتُ كِبَارَ أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَتَدَرُّونَ السَّوَارِيَّ عِنْدَ الْمَغْرِبِ. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

2 - Se transmitió de Anás, Allah esté complacido con él, que dijo:

“He visto a los compañeros más prestigiosos del Profeta, Allah le bendiga y le dé paz, rezar antes de la oración del ‘magrib’.”

(Lo relató Al Bujari)

3- وَعَنْهُ قَالَ: كُنَّا نُصَلِّي عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم رَكَعَتَيْنِ بَعْدَ غُرُوبِ الشَّمْسِ قَبْلَ الْمَغْرِبِ، فَقِيلَ: أَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم صَلَّاهُمَا؟ قَالَ: كَانَ يَرَانَا نُصَلِّيهِمَا فَلَمْ يَأْمُرْنَا وَلَمْ يَنْهَنَا. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

3 - Y del mismo se transmitió, que dijo:

“Solíamos rezar en tiempos del Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz, dos rakás después de la puesta del sol y antes de la oración del ‘magrib’.”

Le preguntaron: ‘¿Los rezaba el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz?’

Dijo: ‘¡Nos veía como los rezábamos y ni nos lo mandaba ni nos lo prohibía!’.”

(Lo relató Muslim)

4- وَعَنْهُ قَالَ: كُنَّا بِالْمَدِينَةِ إِذَا أَدْنَى الْمُؤَدَّنِ لِصَلَاةِ الْمَغْرِبِ، ابْتَدَرُوا السَّوَارِيَّ، فَرَكَعُوا رَكَعَتَيْنِ، حَتَّى إِنَّ الرَّجُلَ الْغَرِيبَ لِيَدْخُلَ الْمَسْجِدَ فَيَحْسَبُ أَنَّ الصَّلَاةَ قَدْ صَلِّيَتْ مِنْ كَثْرَةِ مَنْ يُصَلِّيهِمَا. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

4 - Y del mismo se transmitió, que dijo:

“Estábamos en Medina y cuando el almuédano llamaba para la oración del ‘magrib’, se colocaban los musulmanes tras las columnas hechas de troncos de palmera y rezaban dos rakás.

Eran tantos los que lo hacían que el extraño cuando entraba en la mezquita, pensaba que la oración ya se había hecho.”

(Lo relató Muslim)

## 202 – باب سُنَّةِ الْعِشَاءِ بَعْدَهَا وَقَبْلِهَا

### DE LA SUNNA DE ANTES Y DESPUÉS DE LA ORACIÓN DE LA NOCHE (202)

#### HADIZ

فِيهِ حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ السَّابِقُ: صَلَّيْتُ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ رَكَعَتَيْنِ بَعْدَ الْعِشَاءِ، وَحَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُغَفَّلٍ: «يَبِينُ كُلَّ أَدَانَيْنِ صَلَاةً»  
متفقٌ عليه . كما سبق .

Entra en este capítulo el hadiz anterior de Ibn Úmar, Allah esté complacido de él:  
“He rezado con el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz, dos rakás después de la oración de la noche.”

Y también el hadiz de Ibn Mugaffal:

“Entre la llamada a la oración y el ‘iqama’ siempre hay una oración.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

## 203 – باب سُنة الجمعة

## DE LA SUNNA DE LA ORACIÓN DEL YUMUA (203)

## HADIZ

1 – فِيهِ حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ السَّابِقُ أَنَّهُ صَلَّى مَعَ النَّبِيِّ ﷺ رَكَعَتَيْنِ بَعْدَ الْجُمُعَةِ . مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ .

1 - En el capítulo entra el hadiz anterior de Ibn Úmar, Allah esté complacido con él, en el que se transmitió:

“Que él rezó con el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz, dos rakás después del ‘Yumua’.

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

2 – عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : «إِذَا صَلَّى أَحَدُكُمْ الْجُمُعَةَ ، فَلْيُصَلِّ بَعْدَهَا أَرْبَعًا » رَوَاهُ مُسْلِمٌ .

2 - Se transmitió de Abu Huraira, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“¡Cuando alguno de vosotros rece la oración del ‘Yumua’, que haga después cuatro rakás!”

(Lo relató Muslim)

3 – وَعَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ لَا يُصَلِّي بَعْدَ الْجُمُعَةِ حَتَّى يَنْصَرِفَ فَيُصَلِّي رَكَعَتَيْنِ فِي بَيْتِهِ ، رَوَاهُ مُسْلِمٌ .

3 - Se transmitió de Ibn Úmar, Allah esté complacido con los dos, que dijo:

“El Profeta, Allah le bendiga y le dé paz, no solía rezar después del ‘Yumua’, hasta que salía y hacía dos rakás en su casa.”

(Lo relató Muslim)

## 204 – باب استحباب جعل النوافل في البيت

سواء الراتبه وغيرها والأمر بالتحوّل للنافلة من موضع الفريضة أو الفصل بينهما بكلام

### DE LA RECOMENDACIÓN DE HACER LAS ORACIONES VOLUNTARIAS EN LA CASA (204)

(Tanto si son de Sunna compensatoria [rátiba]\*como si no. Y la obligación de cambiar de lugar cuando se pasa de una oración obligatoria a una voluntaria)

\*Rátiba quiere decir que la hacía el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz, siempre que no estuviera de viaje.

### HADIZ

1- عَنْ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «صَلُّوا أَيُّهَا النَّاسُ فِي بُيُوتِكُمْ، فَإِنَّ أَفْضَلَ الصَّلَاةِ صَلَاةَ الْمَرْءِ فِي بَيْتِهِ إِلَّا الْمَكْتُوبَةَ» متفقٌ عليه .

1 - Se transmitió de Zaid Ibn Zábit, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“¡Rezad, oh gente, en vuestras casas! Ya que la mejor de las oraciones de la persona, es la oración que hace en su casa, excepto la prescrita.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

2- وعن ابنِ عمرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «اجْعَلُوا مِنْ صَلَاتِكُمْ فِي بُيُوتِكُمْ، وَلَا تَتَّخِذُوهَا قُبُورًا» متفقٌ عليه .

2 - Se transmitió de Ibn Úmar, Allah esté complacido con los dos, que dijo el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz:

“¡Haced vuestras oraciones (las voluntarias) en vuestras casas y no hagáis de ellas tumbas!”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

3- وَعَنْ جَابِرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِذَا قَضَى أَحَدُكُمْ صَلَاتَهُ فِي مَسْجِدِهِ، فَلْيَجْعَلْ لِبَيْتِهِ نَصِيبًا مِنْ صَلَاتِهِ، فَإِنَّ اللَّهَ جَاعِلٌ فِي بَيْتِهِ مِنْ صَلَاتِهِ خَيْرًا» رواه مسلم .

3 - Se transmitió de Yábir, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“Cuando uno de vosotros concluya su oración prescrita en la mezquita, que haga en su casa una parte de sus oraciones voluntarias. Ciertamente, Allah pone el bien en su casa debido a su oración en ella.”

(Lo relató Muslim)

4- وَعَنْ عُمَرَ بْنِ عَطَاءٍ أَنَّ نَافِعَ بْنَ حَبِيبٍ أَرْسَلَهُ إِلَى السَّائِبِ بْنِ أُخْتِ نَمِرٍ يَسْأَلُهُ عَنْ شَيْءٍ رَأَاهُ مِنْهُ مُعَاوِيَةَ فِي الصَّلَاةِ فَقَالَ: نَعَمْ صَلَّيْتُ مَعَهُ الْجُمُعَةَ فِي الْمَقْصُورَةِ ، فَلَمَّا سَلَّمَ الْإِمَامُ ، قُمْتُ فِي مَقَامِي ، فَصَلَّيْتُ ، فَلَمَّا دَخَلَ أَرْسَلَ إِلَيَّ فَقَالَ : لَا تَعُدْ لِمَا فَعَلْتَ : إِذَا صَلَّيْتَ الْجُمُعَةَ ، فَلَا تَصَلِّهَا حَتَّى تَتَكَلَّمَ أَوْ تَخْرُجَ ، فَإِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَمَرَنَا بِذَلِكَ ، أَنْ لَا نُوصِلَ صَلَاةً بِصَلَاةٍ حَتَّى نَتَكَلَّمَ أَوْ نَخْرُجَ . رواه مسلم .

4 - Se transmitió de Úmar Ibn Atá que Náfia Ibn Yubair lo envió a Sáib, (hijo de la hermana de Námir), para informarle acerca de algo reprobable que había visto Muáwia de Nafia en su oración. Le dijo:

“¡Sí, recé con él la oración del ‘Yumua’ en la mezquita y cuando dio el saludo el imam, yo me levanté de mi sitio y recé!

Salió Mwawia de la mezquita y entró en su casa, para después mandar a llamarme y decir: ‘¡No vuelvas a repetir lo que has hecho! Cuando hagas el ‘Yumua’ no lo unas con otra oración (voluntaria) sin antes haber hablado o salido. Ya que así nos lo ordenó hacer el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz, no unir una oración con otra sin haber mediado palabra o haber salido.’”

(Lo relató Muslim)

## 205- باب الحث على صلاة الوتر

وبيان أنه سنة مؤكدة وبيان وقته

### DEL ESTÍMULO EN HACER LA ORACIÓN

#### IMPARG (WITR) (205)

(La aclaración de que es Sunna confirmada [muakkada]\* y la precisión de su tiempo)

\*Muakkada, quiere decir que siempre la hacía el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz, aunque estuviera de viaje.

#### HADIZ

1- عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ قَالَ : الْوِتْرُ لَيْسَ بِحَتْمٍ كَصَلَاةِ الْمَكْتُوبَةِ ، وَلَكِنْ سَنَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَالَ : « إِنَّ اللَّهَ وَتَرٍ يُحِبُّ الْوِتْرَ ، فَأَوْتِرُوا ، يَا أَهْلَ الْقُرْآنِ » .  
رواه أبو داود والترمذي وقال : حديث حسن .

1 - Se transmitió de Alí, Allah esté complacido con él, que dijo:

“La oración impar (witr) no es obligatoria como las oraciones prescritas. Sin embargo, cuando la hizo Sunna el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz, dijo:

‘¡Ciertamente, Allah es impar (Unico) y le gusta lo impar!

¡Rezad, pues, la oración impar, oh gente del Corán!’”

(Lo relataron Abu Daud y At Tirmidí (Hadiz Hasan).)

2- وَعَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: مِنْ كُلِّ اللَّيْلِ قَدْ أَوْتَرْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ مِنْ أَوَّلِ اللَّيْلِ، وَمِنْ أَوْسَطِهِ، وَمِنْ آخِرِهِ. وَأَنْتَهَى وَتَرْتُهُ إِلَى السَّحْرِ. متفقٌ عليه.

2 - Se transmitió de Aisha, Allah esté complacido con él, que dijo:

“A lo largo de toda la noche hizo la oración impar el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz, al principio, en el medio y en el final de la noche, haciéndola antes de la oración del amanecer.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

3- وَعَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «اجْعَلُوا آخِرَ صَلَاتِكُمْ بِاللَّيْلِ وَتَرَاءً» متفقٌ عليه.

3 - Se transmitió de Ibn Úmar, Allah esté complacido con los dos, que dijo el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz:

“¡Haced que vuestra última oración de la noche sea la oración impar (witr)!”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

4- وَعَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «أَوْتَرُوا قَبْلَ أَنْ تُصْبِحُوا» رواه مسلم.

4 - Se transmitió de Abu Saíd Al Judrí, Allah esté complacido con él, que dijo el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz:

“¡Rezad la oración impar antes de que amanezca!”

(Lo relató Muslim)

5- وَعَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يُصَلِّي صَلَاتَهُ بِاللَّيْلِ، وَهِيَ مُعْتَرِضَةٌ بَيْنَ يَدَيْهِ، فَإِذَا بَقِيَ الْوِتْرُ، أَيْقِظُهَا فَأَوْتَرْتُ. رواه مسلم. وفي رواية له: فَإِذَا بَقِيَ الْوِتْرُ قَالَ: «قُومِي فَأَوْتِرِي يَا عَائِشَةُ».

5 - Se transmitió de Aisha, Allah esté complacido con él, que dijo:

“El Profeta, Allah le bendiga y le dé paz, solía rezar su oración por la noche y entre él y la ‘quibla’ estaba echada Aisha. Y si le quedaba por rezar el ‘witr’ la despertaba y lo hacía.”

(Lo relató Muslim)

Y en otro relato de Muslim:

“Y si le quedaba el ‘witr’ decía:

‘¡Levántate y reza el ‘witr’, Aisha!”

6- وَعَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «بَادِرُوا الصُّبْحَ بِالْوِتْرِ».

رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ، وَالتِّرْمِذِيُّ وَقَالَ: حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ.

6 - Se transmitió de Ibn Úmar, Allah esté complacido con los dos, que dijo el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz:

“¡Rezad el ‘witr’ antes de que amanezca!”

(Lo relataron Abu Daud y At Tirmidí (Hadiz Hasan Sahih))

7- وَعَنْ جَابِرٍ رضي الله عنه، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلوات الله عليه: «مَنْ خَافَ أَنْ لَا يَقُومَ مِنْ آخِرِ اللَّيْلِ، فَلْيُوتِرْ أَوَّلَهُ، وَمَنْ طَمَعَ أَنْ يَقُومَ آخِرَهُ، فَلْيُوتِرْ آخِرَ اللَّيْلِ، فَإِنَّ صَلَاةَ آخِرِ اللَّيْلِ مَشْهُودَةٌ، وَذَلِكَ أَفْضَلُ» رواه مسلم .

7 - *Se transmitió de Yábir, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:*

“¡Quien tema no poderse levantar al final de la noche para rezar el ‘witr’ que lo haga al comienzo. Y quien piense o crea poder despertarse al final, pues, que lo haga al final. Ya que la oración al final de la noche es un testimonio y descienden en ella los ángeles. Y eso es mejor!”\*

(Lo relató Muslim)

\*Se recomienda, por lo tanto, hacer la oración del ‘witr’ antes de dormir al que no confía en poder despertarse al final de la noche. Ya que si confiara en poder despertarse sería mejor para él.

## 206- باب فضل صلاة الضحى وبيان أقلها وأكثرها وأوسطها،

### والحثُّ على المحافظة عليها

#### DE LOS BENEFICIOS DE LA ORACIÓN DE MEDIA MAÑANA (DUHA) (206)

(La aclaración en cuanto a lo mínimo que se puede hacer, lo máximo y el término medio. Y el estímulo en su observación)

#### HADIZ

1- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه، قَالَ: أَوْصَانِي خَلِيلِي صلوات الله عليه بِصِيَامِ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ، وَرَكَعَتِي الضُّحَى، وَأَنْ أُوتِرَ قَبْلَ أَنْ أَرْقُدَ» متفقٌ عليه .

وَالإِيتَارَ قَبْلَ النَّوْمِ إِنَّمَا يُسْتَحَبُّ لِمَنْ لَا يَتَّقُ بِالْإِسْتِيقَاطِ آخِرَ اللَّيْلِ فَإِنْ وَثِقَ فَاخِرَ اللَّيْلِ أَفْضَلُ .

1 - *Se transmitió de Abu Huraira, Allah esté complacido con él, que dijo:*

“Me aconsejó mi amigo Muhammad, Allah le bendiga y le dé paz, ayunar tres días cada mes, rezar dos rakás de media mañana (duha) y hacer la oración del ‘witr’ antes de irme a dormir.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

2- وَعَنْ أَبِي ذَرٍّ رضي الله عنه، عَنِ النَّبِيِّ صلوات الله عليه قَالَ: «يُصْبِحُ عَلَى كُلِّ سَلَامٍ مِنْ أَحَدِكُمْ صَدَقَةٌ: فَكُلُّ تَسْبِيحَةٍ صَدَقَةٌ، وَكُلُّ تَحْمِيدَةٍ صَدَقَةٌ، وَكُلُّ تَهْلِيلَةٍ صَدَقَةٌ، وَكُلُّ تَكْبِيرَةٍ صَدَقَةٌ، وَأَمْرٌ بِالْمَعْرُوفِ صَدَقَةٌ، وَنَهْيٌ عَنِ الْمُنْكَرِ صَدَقَةٌ، وَيُجْزَى مِنْ ذَلِكَ رَكْعَتَانِ يَرْكَعُهُمَا مِنَ الضُّحَى» رواه مسلم .

2 - *Se transmitió de Abu Dhar, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:*

“Cada día que amanece y por cada una de vuestras articulaciones os corresponde dar una ‘sádaqá’:

Decir Subhana Allah es sádaqá; decir al hamdulillah es sádaqá; decir La ilaha illa Allah es sádaqá; decir allahu akbar es sádaqá; mandar lo lícito es sádaqá; prohibir lo ilícito es sádaqá; y rezar dos rakás de la oración de media mañana (duha) equivalen a todo eso.”

(Lo relató Muslim)

3- *وَعَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَصَلِّي الصُّحَىٰ أَرْبَعًا، وَيَزِيدُ مَا شَاءَ اللَّهُ. رواه مسلم.*

3 - *Se transmitió de Aisha, Allah esté complacido con él, que dijo:*

“Solía rezar el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz, en la oración de media mañana (duha) cuatro rakás y solía añadir aún más lo que Allah quisiera.”

(Lo relató Muslim)

3- *وَعَنْ أُمِّ هَانِيٍّ فَاخْتَبَتِ بِنْتُ أَبِي طَالِبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: ذَهَبْتُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ عَامِ الْفَتْحِ فَوَجَدْتُهُ يَغْتَسِلُ، فَلَمَّا فَرَغَ مِنْ غُسْلِهِ، صَلَّى ثَمَانِيَّ رَكَعَاتٍ، وَذَلِكَ صُحَى. متفقٌ عليه. وهذا مختصر لفظ إحدى روايات مسلم.*

4 - *Se transmitió de Umm Háni Fáhita hija de Abu Tálib, Allah esté complacido con él, que dijo:*

“Fui a ver al Mensajero de Allah el año de la conquista de Meca y lo encontré haciendo la ablución mayor. Al terminar rezó ocho rakás y eso era la oración de media mañana (duha).”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

## 207- باب : تجويز صلاة الضحى من ارتفاع الشمس إلى زوالها

والأفضل أن تصلى عند اشتداد الحرِّ وارتفاع الضحى

### LA LICITUD DE HACER LA ORACIÓN DE MEDIA MAÑANA (DUHA) (207)

(Desde que sube el sol hasta que empieza a declinar. Y es preferible hacerla antes de que el calor sea acuciante)

#### HADIZ

1- عن زيد بن أرقم رضي الله عنه، أَنَّهُ رَأَى قَوْمًا يَصَلُّونَ مِنَ الضُّحَى ، فَقَالَ : أَمَا لَقَدْ عَلِمُوا أَنَّ الصَّلَاةَ فِي غَيْرِ هَذِهِ السَّاعَةِ أَفْضَلُ ، إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلوات الله عليه قَالَ : « صَلَاةُ الْأَوَّابِينَ حِينَ تَرْمَضُ الْفِصَالُ » رواه مسلم .

« تَرْمَضُ » بفتح التاء والميم وبالضاد المعجمة ، يعني : شدة الحرِّ . « وَالْفِصَالُ جَمْعُ فَصِيلٍ وَهُوَ : الصَّغِيرُ مِنَ الْإِبِلِ .

*I - Se transmitió de Zaid Ibn Arqam, Allah esté complacido de él :*

“Que vio a una gente hacer la oración de ‘duha’ a primera hora de la mañana y dijo:

‘No se han dado cuenta que la oración en otra hora es preferible’. Ciertamente, el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz, dijo:

‘¡La oración de los arrepentidos es cuando el calor hace saltar a la cría del camello de un lugar a otro!’.”

(Lo relató Muslim)

## 208- باب الحثّ على صلاة تحية المسجد و كراهية الجلوس قبل يصلي ركعتين

في أي وقت دخل وسواء صلى ركعتين بنية التحية أو صلاة فريضة أو سنة راتبة أو غيرها

### EL ESTÍMULO EN HACER LA ORACIÓN DE SALUDO A LA MEZQUITA (208)

(Y se detesta sentarse antes de hacer los dos rakás de saludo, cualquiera que sea el momento en que se entre a la mezquita)

#### HADIZ

1- عن أبي قتادة رضي الله عنه، قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلوات الله عليه : « إِذَا دَخَلَ أَحَدُكُمْ الْمَسْجِدَ ، فَلَا يَجْلِسُ حَتَّى يُصَلِّيَ رَكْعَتَيْنِ » متفقٌ عليه .

*I - Se transmitió de Abu Qatada, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:*

“¡Si alguien de vosotros entra a la mezquita, que no se siente antes de rezar dos rakás!”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

2- وعن جابر رضي الله عنه قال: أتيتُ النبيَّ صلى الله عليه وسلم وهو في المسجدِ، فقَالَ: «صَلِّ رَكَعَتَيْنِ» متفقٌ عليه .

2 - Se transmitió de Yábir, Allah esté complacido con él, que dijo:

“Fui a ver al Profeta, Allah le bendiga y le dé paz, y lo encontré en la mezquita. Y me dijo: ‘¡Reza dos rakás!’.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

## 209- باب استحباب ركعتين بعد الوضوء

DE LA RECOMENDACIÓN DE REZAR DOS RAKAS  
DESPUÉS DE LA ABLUCIÓN (WUDÚ) (209)

### HADIZ

1- عن أبي هريرة رضي الله عنه أن رسولَ الله صلى الله عليه وسلم قالَ لبِلالٍ: «يَا بِلَالُ حَدِّثْنِي بِأَرْجَى عَمَلٍ عَمِلْتَهُ فِي الْإِسْلَامِ، فَإِنِّي سَمِعْتُ دَفَّ نَعْلَيْكَ بَيْنَ يَدَيَّ فِي الْجَنَّةِ» قَالَ: مَا عَمِلْتُ عَمَلًا أَرْجَى عِنْدِي مِنْ أَنِّي لَمْ أَنْطَهِّرْ طَهُورًا فِي سَاعَةٍ مِنْ لَيْلٍ أَوْ نَهَارٍ إِلَّا صَلَّيْتُ بِذَلِكَ الطُّهُورِ مَا كُتِبَ لِي أَنْ أُصَلِّيَ. وهذا لفظ البخاري .  
«الدَّفُّ» بالفاءِ: صَوْتُ النَّعْلِ وَحَرَكَتُهُ عَلَى الْأَرْضِ، وَاللَّهُ أَعْلَمُ .

1 - Se transmitió de Abu Huraira, Allah esté complacido con él, que el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz, dijo a Bilal:

“¡Bilal, háblame de la acción más encomiable que hayas hecho en el Islam. Ciertamente, yo he oído el sonido de tus sandalias frente a mí en el Jardín!

Dijo: ‘¡No he hecho otra cosa más deseable para mí que después de cada purificación, fuese de noche o de día, he rezado lo que Allah tenía escrito para mí que rezara!’.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

## 210- باب فضل يوم الجمعة ووجوبها والاعتسال لها والتطيب والتبكير إليها والدعاء يوم الجمعة والصلاة على النبي ﷺ فيه وبيان ساعة الإجابة واستحباب إكثار ذكر الله بعد الجمعة

### DE LOS BENEFICIOS DE LA CELEBRACIÓN

#### DEL DÍA DEL ‘YUMUA’ (210)

(Su obligatoriedad. El hacer la ablución mayor (gusul) especialmente para él, así como perfumarse y acudir temprano. La petición en el día del ‘Yumua’ y las bendiciones para el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz, en dicho día. La aclaración del mejor momento en el que la petición es aceptada. Y la recomendación de abundar en el recuerdo de Allah después del Yumua)

### QUR’AN

قال الله تعالى:

Dijo Allah, El Altísimo en su generoso Corán:

﴿فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ فَانْتَشِرُوا فِي الْأَرْضِ وَابْتَغُوا مِن فَضْلِ اللَّهِ وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَّعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ﴾ [الجمعة: 10]

“Y cuando cumplimentéis la oración (del Yumua), dispersaos por la Tierra en busca del favor de Allah (provisión). Y recordad mucho a Allah, tal vez así obtengáis el éxito.” (El Yumua /10)

### HADIZ

1- وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه، قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : « خَيْرُ يَوْمٍ طَلَعَتْ عَلَيْهِ الشَّمْسُ يَوْمَ الْجُمُعَةِ : فِيهِ خُلِقَ آدَمُ ، وَفِيهِ أُدْخِلَ الْجَنَّةَ ، وَفِيهِ أُخْرِجَ مِنْهَا » رواه مسلم .

*1 - Se transmitió de Abu Huraira, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:*

“El mejor día en el que ha salido el sol, el día del Yumua: ‘En él fue creado Adam, en él entró en el Jardín y en él fue sacado de él’ .”

(Lo relató Muslim)

2- وَعَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : « مَنْ تَوَضَّأَ فَأَحْسَنَ الوُضوءِ ثُمَّ أَتَى الْجُمُعَةَ ، فَاسْتَمَعَ وَأَنْصَتَ ، غُفِرَ لَهُ مَا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجُمُعَةِ وَزِيَادَةُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ ، وَمَنْ مَسَّ الحَصَى ، فَقَدْ لَعَا » رواه مسلم .

2 - Y del mismo se transmitió que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“Quien haga la ablución menor ‘wudú’ con todas sus reglas y Sunnas. Y después va al ‘Yumua’ y escucha atentamente y callado, le serán perdonadas sus faltas cometidas entre ese ‘Yumua’ y el anterior y tres días más.

Mientras que aquel que juegue con los guijarros y se distraiga, habrá actuado de forma negligente.”

(Lo relató Muslim)

3- وَعَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ : « الصَّلَاةُ الْخَمْسُ وَالْجُمُعَةُ إِلَى الْجُمُعَةِ ، وَرَمَضَانَ إِلَى رَمَضَانَ ، مُكْفَرَاتٌ مَا بَيْنَهُنَّ إِذَا اجْتَنَبْتَ الْكِبَائِرُ » رواه مسلم .

3 - Y del mismo se transmitió que dijo el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz:

“Las cinco oraciones obligatorias, de un ‘Yumua’ a otro, de un Ramadán a otro, borran las faltas cometidas entre ellos. Siempre que se hubiese alejado de las graves.”

(Lo relató Muslim)

4- وَعَنْهُ وَعَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا ، أَنَّهُمَا سَمِعَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ عَلَى أَعْوَادِ مِنْبَرِهِ : « لَيْسَتْهُنَّ أَقْوَامٌ عَنْ وَدْعِهِمُ الْجُمُعَاتِ ، أَوْ لِيُخْتَمِنَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ ، ثُمَّ لِيَكُونَنَّ مِنَ الْغَافِلِينَ » رواه مسلم .

4 - Del mismo y de Ibn Úmar, Allah esté complacido con él, se transmitió que oyeron decir, en el discurso del ‘Yumua’ al Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“¡Cesará una gente (los hipócritas), en su abandono de las oraciones del ‘Yumua’, o Allah sellará sus corazones. Después serán de los necios es decir, negligentes en el recuerdo de Allah!”

(Lo relató Muslim)

5- وَعَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ ، قَالَ : « إِذَا جَاءَ أَحَدُكُمْ الْجُمُعَةَ ، فَلْيَغْتَسِلْ » متفقٌ عليه .

5 - Se transmitió de Ibn Úmar, Allah esté complacido con los dos, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“¡Cuando alguno de vosotros vaya al ‘Yumua’, que haga la ablución mayor (gusul)!.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

6- وعن أبي سعيد الخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ : « غُسْلُ يَوْمِ الْجُمُعَةِ وَاجِبٌ عَلَى كُلِّ مُحْتَلِمٍ » متفقٌ عليه . الْمُرَادُ بِالْمُحْتَلِمِ : الْبَالِغُ . وَالْمُرَادُ بِاللُّجُوبِ : وَجُوبُ اخْتِيَارٍ ، كَقَوْلِ الرَّجُلِ لِصَاحِبِهِ حَقُّكَ وَاجِبٌ عَلَيَّ ، وَاللَّهُ أَعْلَمُ .

6 - Se transmitió de Abu Saíd Al Judrí, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“¡El ‘gusul’ del ‘Yumua’, obliga a todo aquel que es púber!.”\*

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

\*Dijo An-Nawawi que esa obligatoriedad es optativa.

7- وَعَنْ سَمُرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ تَوَضَّأَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ فِيهَا وَنَعِمَتْ، وَ مِنْ اغْتَسَلَ فَالْغُسْلُ أَفْضَلُ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ، وَ التِّرْمِذِيُّ وَقَالَ: حَدِيثٌ حَسَنٌ.

7 - Se transmitió de Sámura, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“A quien haga la ablución menor (wudú) para el día del ‘Yumua’, le basta con ella. Pero, quien haga la ablución mayor (gusul) es mejor.”

(Lo relataron Abu Daud y At Tirmidí (Hadiz Hasan))

8- وَعَنْ سَلْمَانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا يَغْتَسِلُ رَجُلٌ يَوْمَ الْجُمُعَةِ، وَيَتَطَهَّرُ مَا اسْتَطَاعَ مِنْ طَهْرٍ، وَيَدْهِنُ مِنْ دُهْنِهِ، أَوْ يَمَسُّ مِنْ طِيبٍ بَيْتِهِ، ثُمَّ يَخْرُجُ فَلَا يُفَرِّقُ بَيْنَ اثْنَيْنِ، ثُمَّ يُصَلِّي مَا كَتَبَ لَهُ، ثُمَّ يُنْصِتُ إِذَا تَكَلَّمَ الْإِمَامُ، إِلَّا غُفِرَ لَهُ مَا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجُمُعَةِ الْأُخْرَى» رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

8 - Se transmitió de Salmán, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“A aquel hombre que tomara un ‘gusul’ para el día del ‘Yumua’, purificándose lo mejor que pudiera y perfumándose. Y si no tuviera perfume que lo tome de su mujer. Después, saliera para dirigirse a la mezquita y una vez en ella no se cruzara por entre la gente. Y rezara lo que hay escrito para él.

Y si al entrar el imam se callara para escucharle, le serían perdonadas sus faltas cometidas entre ese día y el otro ‘Yumua’!”

(Lo relató Al Bujari)

9- وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ اغْتَسَلَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ غُسْلَ الْجَنَابَةِ، ثُمَّ رَاحَ فِي السَّاعَةِ الْأُولَى، فَكَانَ قَرَبَ بَدَنَةٍ، وَمَنْ رَاحَ فِي السَّاعَةِ الثَّانِيَةِ، فَكَانَ قَرَبَ بَقْرَةٍ، وَمَنْ رَاحَ فِي السَّاعَةِ الثَّلَاثَةِ، فَكَانَ قَرَبَ كَبْشَا أَقْرَنَ، وَمَنْ رَاحَ فِي السَّاعَةِ الرَّابِعَةِ، فَكَانَ قَرَبَ دَجَاجَةٍ، وَمَنْ رَاحَ فِي السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ فَكَانَ قَرَبَ بَيْضَةٍ، فَإِذَا خَرَجَ الْإِمَامُ، حَضَرَتِ الْمَلَائِكَةُ يَسْتَمِعُونَ الذِّكْرَ» متفقٌ عليه.

قوله: «غُسْلُ الْجَنَابَةِ»، أَي: غُسْلًا كَغُسْلِ الْجَنَابَةِ فِي الصَّفَةِ.

9 - Se transmitió de Abu Huraira, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“Aquel que tomara un ‘gusul’ para el día del ‘Yumua’, igual que el que, en estado de impureza ritual, lo necesitara, y después saliera a primera hora a la mezquita, sería como si ofreciera a Allah, en sacrificio, un camello y lo repartiera.

Quien saliera a segunda hora, sería como si sacrificara una vaca. Y quien saliera a tercera hora, sería como si sacrificara un carnero con cuernos. Y quien saliera a cuarta hora, sería como si sacrificara una gallina. Y quien saliera a quinta hora, sería como si ofreciera un huevo.

Pues, cuando saliera el imam, estarían presentes los ángeles para escuchar el ‘recuerdo de Allah’.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

10- وَعَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ ذَكَرَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ ، فَقَالَ : « فِيهَا سَاعَةٌ لَا يُوَافِقُهَا عَبْدٌ مُسْلِمٌ ، وَهُوَ قَائِمٌ يُصَلِّي يَسْأَلُ اللَّهَ شَيْئًا ، إِلَّا أَعْطَاهُ إِيَّاهُ » وَأَشَارَ بِيَدِهِ يُقَلِّلُهَا ، مَتَّفَقٌ عَلَيْهِ .

10 - Y del mismo se transmitió que dijo:

“Recordó el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz, el día del ‘Yumua’ y dijo: ‘En él hay un momento con el que se tropieza el siervo musulmán que reza en pie y en el cual lo que pidiera a Allah le vendría dado.’ Indicó con su mano que era un momento corto y ligero.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

11- وَعَنْ أَبِي بُرْدَةَ بْنِ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ، قَالَ : قَالَ عَبْدُ اللَّهِ ابْنُ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا : أَسَمِعْتُ أَبَاكَ يُحَدِّثُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي شَأْنِ سَاعَةِ الْجُمُعَةِ ؟ قَالَ : قُلْتُ : نَعَمْ ، سَمِعْتُهُ يَقُولُ : سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ : « هِيَ مَا بَيْنَ أَنْ يَجْلِسَ الْإِمَامُ إِلَى أَنْ تُقْضَى الصَّلَاةُ » رَوَاهُ مُسْلِمٌ .

11 - Se transmitió de Abu Burda Ibn Abu Musa Al Ashari, Allah esté complacido con él, que dijo:

“Me preguntó Abdallah Ibn Úmar, Allah esté complacido de los dos: ‘¿Has oído a tu padre hablar acerca del Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz, respecto al asunto de la hora del ‘Yumua’?’

Dije: ‘¡Sí! Le oí decir: Oí al Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz, decir:

La hora del ‘Yumua’ es desde que el imam se sienta hasta que concluye la oración’.”

(Lo relató Muslim)

12- وَعَنْ أَوْسِ بْنِ أَوْسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : « إِنَّ مِنْ أَفْضَلِ أَيَّامِكُمْ يَوْمَ الْجُمُعَةِ ، فَأَكْثَرُوا عَلَيَّ مِنَ الصَّلَاةِ فِيهِ ، فَإِنَّ صَلَاتِكُمْ مَعْرُوضَةٌ عَلَيَّ » رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ بِإِسْنَادٍ صَحِيحٍ .

12 - Se transmitió de Aus Ibn Aus, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“Verdaderamente, de vuestros mejores días, el día del ‘Yumua’. ¡Abundad, pues, en pedir bendiciones para mí en ese día, ya que vuestra súplica es una solicitud para mí y por tanto, se me expondrá para que yo la vea.”

(Lo relató Abu Daud (Hadiz Sahih))